

[Texte]

to make the necessary consequential amendments?

Are there any further comments on Clause 5?

May we go on to Clause 6 then? There would not have to be any changes in this one.

On Clause 7—*Powers and duties of Librarian.*

**Mr. Dinsdale:** I would like to comment on Clause 7 subclause (1). This is pretty well the language of Section 10 of the old Act and covers the situation nicely without carrying it to the extremities of Clause 4.

**Mr. Sullivan:** Mr. Chairman, I am having trouble following Mr. Dinsdale and I would like to ask him, if I may, if he thinks that Clause 4 gives the Minister any more power than in Clause 7?

**Mr. Dinsdale:** This is what we are trying to find out.

**Mr. Sullivan:** I am asking you.

**Mr. Dinsdale:** I do not know; I am not responsible for policy.

**Mr. Sullivan:** I am asking you: do you think there is any more power given to the Minister by Clause 4 than he has in Clause 7? That is not a matter of policy.

**Mr. Dinsdale:** Well, in fact, yes, because it separates and isolates under Clause 4 the specific point that the Minister presides, supervises, and manages the Library.

**Mr. Sullivan:** You tell me one thing he could do under Clause 4 that he could not do under Clause 7.

**Mr. Dinsdale:** Legislation is not so much in the wording, as you know, as it is in the spirit of the law—l'esprit de la loi.

**The Chairman:** Mr. Dinsdale, no court in the land would accept that.

**Mr. Dinsdale:** Just one moment, please. The Constitution of the Soviet is an inspired document, but in practice it lacks a lot of inspiration.

**The Chairman:** I do not think we can accept your analogy of a constitution.

**Mr. Dinsdale:** Mr. Chairman, you are not a neutral Chairman and this is why our committee system is not functioning. The chairman of parliamentary committee is supposed to be a neutral person. You are constantly debating with members, particularly if they

[Interprétation]

les modifications, par voie de conséquence, nécessaires?

Y a-t-il des questions à poser sur l'article 5? Pouvons-nous passer à l'article 6 alors? Je ne pense pas que des changements soient nécessaires ici.

Article 7—*Pouvoirs et fonctions du bibliothécaire*

**M. Dinsdale:** J'aimerais commenter le paragraphe 1, de l'article (7). Le texte est à peu près le même que celui de l'article 10 de l'ancienne Loi, et il couvre bien la situation sans aller aux extrêmes comme l'article 4.

**M. Sullivan:** Monsieur le président, j'ai de la peine à suivre M. Dinsdale. Puis-je lui demander s'il pense que l'article 4 donne au ministre plus de pouvoirs que l'article 7.

**M. Dinsdale:** Mais c'est ce que nous essayons de découvrir.

**M. Sullivan:** Je vous le demande.

**M. Dinsdale:** Je l'ignore. Je ne suis pas chargé d'élaborer la politique.

**M. Sullivan:** Je vous demande si vous pensez qu'il y a plus de pouvoirs accordés au ministre par l'article 4 que par l'article 7? Ce n'est pas une question de politique.

**M. Dinsdale:** Bien sûr, oui, parce qu'on sépare le point spécifique que le ministre préside, surveille et dirige la bibliothèque et que l'on confine ce point à l'article 4.

**M. Sullivan:** Nommez-moi une initiative qu'il pourrait prendre en vertu de l'article 4 et qu'il ne pouvait pas prendre en vertu de l'article 7.

**M. Dinsdale:** Vous savez très bien que le texte d'une mesure législative importe peu. C'est l'esprit de la loi qui compte.

**Le président:** Monsieur Dinsdale, aucun tribunal du pays n'accepterait cela.

**M. Dinsdale:** Un moment, s'il vous plaît. La constitution de l'Union soviétique est un document bien inspiré, mais qui, dans la pratique, manque beaucoup d'inspiration.

**Le président:** Je ne crois pas que nous puissions accepter votre analogie d'une constitution.

**M. Dinsdale:** Monsieur le président, vous devriez être neutre. Voilà pourquoi le système des comités ne fonctionne pas. Le président d'un comité parlementaire est censé être neutre. Vous discutez toujours certains points avec les députés, surtout avec ceux des partis